

---

## La Maitresse d'Ecole. The Schoolmistress.

**Numéro d'inventaire :** 1979.12431.2

**Auteur(s) :** William Owen

James Ward

**Type de document :** image imprimée

**Éditeur :** Wards & C° (N°6 Newman Street [] London)

**Période de création :** 1er quart 19e siècle

**Date de création :** 1804

**Description :** gravure lithographiée en couleurs rognée sur le tr. c. sur 3 côtés feuille collée sur carton coins déchirés ruban adhésif au dos de la feuille

**Mesures :** hauteur : 555 mm ; largeur : 479 mm

**Notes :** Scène scolaire représentant une vieille femme : la maîtresse d'école au centre, un livre sur les genoux, écoutant une fillette, à g., lire une histoire sous le regard attentif de deux enfants à dr.. sous le tr. c. : "Painted by W. Owen - Engraved by J. Ward Painter & Engraver to H. R. H. the Prince of Wales The Schoolmistress // London / Pub.d April 2nd 1804 by Mess.rs Wards & C° / N°6 Newman Street // La Maîtresse d'Ecole sous le titre bilingue anglais/français, petits poèmes bilingues au sujet de la maîtresse d'école qui "gourmande un marmot indocile" James Ward (1769-1859) peintre dessinateur et graveur lithographe Owen William (1769-1825) peintre

**Mots-clés :** Scènes scolaires (photos sauf photos de classe, correspondance, etc.)

Enseignement à l'étranger (sauf anciennes colonies)

Lecture

**Filière :** Institutions privées

**Niveau :** non précisée

**Autres descriptions :** Langue : Anglais

ill. en coul.

*The Schoolmistress*

In every village mark'd with little spire,  
Enclos'd in trees, and hardly known to fame,  
There dwells in lonely shades, and mournful air,  
A matron old, whom we often have seen,  
With her two sons, to school, and to church.

LONDON  
Pub'd April 1792 by MESSRS. SMITH & CO.  
No. 1, Newgate-street.

*La Maîtresse d'école.*

Rec'd l'heurelo clocher de matin obour village  
que les aubus venus rachent sans leur entrage  
Et dans un solitaire quibus en meubles n'eust